

# CONTENTS

Results	
<i>Quarter-finals</i>	2
<i>Semi-finals</i>	3
<i>Finals</i>	4
<i>HKES Swiss Team Championship</i>	5
<i>Geely Automobile Open Pairs Championship</i>	6
Open Team Semi's	8
Moment of the Truth	8
Funny Grand	9
Youth Series Final: Road to the Championship	9
Board by Board: Open Final 1	
<i>Guangzhou Orange vs. Buddies</i>	10
深圳功夫	11
异曲同工	12
梦圆达拉斯 –	
赵杰回顾范德比尔特杯夺冠之旅（四）	13
Message from the Appeals Committee	16

# Results

## Quarter-finals

### Open Teams

QF1	Team		C/O	Segment		Total
				1	2	
	O1	寧波市橋牌隊	3	6	49	58
O7	Pearl of the Orient		19	14	33	

QF2	Team		C/O	Segment		Total
				1	2	
	O4	廣州橙隊		39	47	86
O5	AIA 友邦		29	6	35	

QF3	Team		C/O	Segment		Total
				1	2	
	O2	兄弟班		57	25	82
O6	江蘇太倉雅鹿集團	1	27	21	49	

QF4	Team		C/O	Segment		Total
				1	2	
	O3	廣州珠江隊		29	14	43
O8	深圳橋友隊		20	36	56	

# Results

## Semi-finals

### Open Teams

SF1	Team		C/O	Segment			Total
				1	2	3	
O1	寧波市橋牌隊			10	21	2	33
O4	廣州橙隊			44	32	81	157

SF2	Team		C/O	Segment			Total
				1	2	3	
O2	兄弟班		12	39	57	50	158
O8	深圳橋友隊			45	30	28	103

### Youth Teams

SF1	Team		C/O	Segment			Total
				1	2	3	
Y1	Knights		11	58	45	45	159
Y4	IPS Bronze			50	27	50	127

SF2	Team		C/O	Segment			Total
				1	2	3	
Y2	IPS Gold		1	21	47	37	106
Y3	Last Train			46	24	31	101

# Results

## Finals

### Open Teams

F	Team	C/O	Segment				Total
			1	2	3	4	
O4	廣州橙隊		20				20
O2	兄弟班	16	46				62

...to be continued today!

### Youth Teams

F	Team	C/O	Segment			Total
			1	2	3	
Y1	Knights		56	19	20	95
Y2	IPS Gold	6	54	64	49	173



### CHAMPION

## IPS Gold -- Hong Kong University of Science and Technology

From left: Wilson Leung, Double Ho, Abby Chiu, Derek Lai, Anthony Lui, Eddie Pak

# HKES Swiss Team Championship



## WINNER AIA

*From left: K. F. Mak, Edmund Tse, Patrick Huang, W. K. Lai*

	<u>Team</u>	<u>Players</u>	<u>Score</u>
1	AIA	Derek Zen, Samuel Wan, Edmund Tse, Patrick Huang, Dicky Lai, KF Mak	125
2	Bozzetto	Edwin Lau, SL Soh, Cheung Lik, KL Chue, Jason Chong, Michael Ware	107
3	深圳蓝普	占洪水, 白锐, Zheng Zp, 吴中华	106
4	Kutai Kartanegara	Wimpys Tjejep, Memed Hendrawas, Noldy Heorze, Giorumi Wantnlingal, Ferdy Waluyan, Bert Tour Polii	104
5	广州珠江黄队	辜学海, 王惠君, 黄水怒, 黄健仁, 蒋鸿	102
6	广州珠江红队	马智威, 杨小光, 李思东, 黎永传	101
7	Rainy Day	Rainy Lai, Harold Lai, Perry Shek, Sam Lau, Ray Cheung	101
8	京港聯隊	Tao Jian Hua, Jonathan Lee, Zeng Xian Ming, Xue Xiao Li	100
9	Bollywood	Manu Chulani, Bhagwani Mohan, Pico Dialoas, Roma Chulani	95
10	江苏太仓雅鹿集团	尤崢, 袁志华, 陆俊, 陆继群, 陈尤军, 袁寶华	90
11	Pigs Rival	Roger Choi, Peter Chun, Terence Mak, Robert Zajac, Jessica Lee, C. H. Kuo	90
12	HKBS	Sam Hung, Lucia Wong, TK Lun, CC Hon	90
13	Aces	IL leong, DM Chiu, Billy Fung, CC Mok., Andy KO Leung	87
14	Metro Manila	KT Yang, Martin Anastacio, Jehran Chua, Nonot Carreon, Albert Quiogue	85
15	Ambassador	Patrick Choy, Ke Jia, Lawrence Lau, Alan Sze, Laurance Lo	85
16	Dreamers	Sunhee Han, Kyung Hae Sung, Kyung Won You, Sooja Kwan	78
17	HKBU	Chad Law, Jason Ho, Jacky Ip, Tom Leung	78
18	Creative	Stephen Lee, Lyman Lee, Antony Lam, Louis Chan, Derek Leung	72
19	Grenside	Richard Grenside, Sue Grenside, Naniwada, Yamaguchi	69
20	Oriental Express	Kelvin Ko, CK Wong, Kent Leung, David Ip, Sunny Lam	67
21	Quezon City	Lyn Gavino, Rudi Santiago, Felipe Manalang, Suena Manalang	42

# Geely Automobile Open Pairs Championship

## *North-South Direction*

<u>Place</u>	<u>Name</u>	<u>%</u>	<u>Score</u>
1	Chen Shenghong - Wang Rui	64.49	609.44
2	Yi Yi Liang - Huang Yong	60.76	574.16
3	Michael Ware - Mary Ellen Newton	59.22	559.66
4	DM Chiu - IL leong	59.12	558.72
5	Mick Yeung - Terry Lo	58.63	554.01
6	Lance Chan - Wilson Leung	56.53	534.25
7	Zhang Bangxiang - Shen Jiaxiang	55.56	525.06
8	Antony Au - Dominic Lee	55.54	524.86
9	WN Au - FH Chow	54.6	515.96
10	Shirley Hui - Terence Mak	53.96	509.93
11	Cheung Lik - WK Ngau	53.46	505.19
12	Chow Cheuk Wai - Samuel Choi	52.91	500.01
13	Jackson Lai - Jeff Luk	52.84	499.31
14	Zhan HS Flood - Barai AK	52.75	498.48
15	Strong Huang - Wong Shuino	51.43	485.99
16	Leo Chow - Lewis Cheung	50.94	481.39
17	Albert Quiogue - Nonot Carreon	50.94	481.35
18	Lo Wing Ho - KC Li	50.46	476.84
19	Roger Choi - Stewart Martin	49.8	470.63
20	Samme Lee - Jacky Liu	49.49	467.65
21	Chan Yiu - Christopher Leung	48.67	459.95
22	Andy Chung - Oscar Kwok	48.66	459.88
23	Shirley Kwok - Ken Yip	48.42	457.53
24	CC Lam - William Ho	48.37	457.05
25	A Rodrigues - JD Osmund	47.8	451.74
26	Simon Chan - KW Chung	47.36	447.53
27	Norie Balati - Tomoko Hata	46.48	439.21
28	Jerome Cheung - Tim Shum	45.92	433.99
29	Edmund Tse - Patrick Huang	45.3	428.13
30	Zheng Zuanpei - Wu Zhonghua	45.19	427.02
31	Boaz Szeto - Billy Szeto	44.79	423.27
32	Sunny Mo - David CC Ng	43.03	406.66
33	Keiko Lee - Akemi Sasaki	42.75	403.95
34	Chan Kwok Wing - Fung Hay Tang	42.29	399.63
35	Felipe Manalang - Suena Manalang	41.39	391.11
36	HC Cheung - Antony Mok	39.3	371.38
37	Kelvin Ko - CK Wong	29.95	283.01



*East-West Direction*

<u>Place</u>	<u>Name</u>	<u>%</u>	<u>Score</u>
1	Michael Lam - Andy Ko Leung	61.79	583.9
2	KF Mak - WK Lai	56.73	536.13
3	Sagari Singh - Ritsu Spaeth	56.58	534.67
4	Wong Kon - Billy Fung	56.44	533.35
5	Bobby Zajac - Aaron Cheng	55.96	528.81
6	Derek Zen - Samuel Wan	54.9	518.76
7	Lynn Gavino - Rudi Santiago	54.74	517.34
8	Raju Ramchandani - Victor Cheng	54.61	516.11
9	Kelvin Yim - Ringo Lee	54.47	514.78
10	Gui Sheng Yue - Lin Ya Fu	54.41	514.22
11	Lawrence Lau - WK Chan	54.31	513.27
12	Peter Chun - SM Tsui	54.22	512.34
13	Li Xiao Min - Zhou Yi Min	54.04	510.67
14	NY Kong - KL Fung	53.67	507.14
15	Patrick Choy - Ke Jia	52.35	494.67
16	David Ip - Emma Cheung	52.22	493.52
17	Kuo Chehung - Lee, Jessica	51.9	490.46
18	Chue KL - Chong YS	50.93	481.31
19	Lyman Lee - Derek Leung	50.18	474.17
20	KL Hui - Edwin Lau	49.68	469.51
21	Sung Katherine - Song Zhao	49.46	467.35
22	Patrick Yu - Conard Yu	49.43	467.1
23	Ella Graca - CC Mok	49.31	465.97
24	Jack Wong - Brandon Poon	48.22	455.67
25	KT Yang - M Anastacio	48.2	455.49
26	Alan Sze - Chonia Yeung	47.79	451.61
27	Patrick Yeung - Joseph Cheng	46.74	441.73
28	Patrick Lui - WW Cho	45.32	428.25
29	KF Tung - Chris Wu	44.82	423.58
30	Stephen Lee - Peter Wong	44.7	422.46
31	Philip Tam - Raymond	43.02	406.55
32	Harold Lai - Keith Chu	42.86	405.04
33	MK Tam - Wong Wing Kong	40.89	386.45
34	Housman Chan - David Wong	38.7	365.69
35	Bhagwanti Mohan - Pico Dlalidas	38.23	361.31
36	KM Cheung - Fred Lee	34.84	329.25

# Open Team Semi's

Munawar Sawirudin

*Guangzhou Orange* leading 44-10 imps against *Ningpo* after 1<sup>st</sup> segment, they increased their leading with 32-21 imps at the 2<sup>nd</sup> segment, 76-31 imps for *Guangzhou Orange*.

At the other bracket, *Buddies* increased the lead against *Shenzhen* by 57-30 imps in the 2<sup>nd</sup> segment, total of 108-75 imps.

This is one of the *Guangzhou* at 2<sup>nd</sup> segment.

Board 18, East Dealer/ NS Vul.

♠ KQ2	
♥ AJ	
♦ JT84	
C A853	
♠ AT83	♠ 7654
♥ Q875	♥ T9643
♦ Q7	♦ 952
♣ QJ7	♣ 9
	♠ J9
	♥ K2
	♦ AK63
	♣ KT642

## OPEN ROOM

West <u>Lou</u>	North <u>Wang</u>	East <u>Le Lin</u>	South <u>Yu</u>
Pass	2NT	Pass	1♣
Pass	3♥	Pass	3♣
Pass	4♣	Pass	3♠
Pass	6♣	Pass	4♦

6♣ is too ambiguous, went down 1 and at the Closed Room *Guangzhou River* penalized 4♥ down 4, +800 and means 14 imps for *Guangzhou River*.

Board 26, ALL Vul.

*Buddies* got an excellent score 20 imps in the Open Room *Shenzhen* stopped in 6♥ down 1, but *Buddies* Bid and made 7♠ in the Closed Room.

The last segment like the killing field for *Ningpo Team* 2-81 imps, and *Shenzhen Team* cannot catch up *Buddies Team*, still lose another 22 imps. And *Buddies* will play *Guangzhou Orange* at the final with advantage 16 imps, carry over.

# Moment of the Truth

Munawar Sawirudin

*From the HKES Swiss Championship, there is a beautiful defence hand, reported by Bert Polii.*

You were sitting south and you heard the bidding as follows,

West	East
1NT(15-17)	2♣
2♦	3NT
All Pass	

Partner leads 4<sup>th</sup>♥, dummy goes down

♠ AQ5  
♥ K963  
♦ JT3  
♣ T5

And your hand:

♠ J863  
♥ T75  
♦ KQ8  
♣ Q964

Declarer took ♥A, then cashed♥ Q, play ♠ to the A, then play ♦J, cover with your Q, A, ♦2 from

partner. Dealer played another ♦ and you took with your ♦K.

Now is the moment of truth to defeat this 3NT. *Hendrawan* (south player) from *Geo Kutai Kartanegara* found the killing switch of ♣Q, to collect 4♣ tricks and 1♦ tricks.

Full Hand:

♠ T62	
♥ J842	
♦ 42	
♣ AJ32	
♠ K97	♠ AQ5
♥ AQ	♥ K963
♦ A9765	♦ JT3
♣ K87	♣ T5
	♠ J863
	♥ T75
	♦ KQ8
	♣ Q964



Experts always say 4-4 fit is better than 5-3 fit, but this time HK Inter-city changes it, look at this distribution.

Open Team SF2/ Youth F1

Board 26. East Dealer/ALL Vul.

- ♠ 975
- ♥ KQ5
- ♦ K8652
- ♣ 98
- ♠ AKJ63
- ♥ AJT8
- ♦ AQ
- ♣ T7
- ♠ QT8
- ♥ 7643
- ♦ 3
- ♣ AKQJ5
- ♠ 42
- ♥ 92
- ♦ JT974
- ♣ 6432

Grand slam in spade is cold but you will go down in a 4-4 fit in small slam in heart. At the match between *Ningpo Vs Guangzhou Orange* all the EW pairs reached 7♠, but *Buddies* gained 20 imps, when they bid 7♠ but *Shenzhen* just stopped in 6♥ down 1.

Youth finals *Knights* gained 17 imps when they bid 6♠ and *IPs Gold* were in 6♥ down 1.

Let's see what happened in their auctions:

*Ningpo vs Guangzhou Orange*

OPEN ROOM

West	North	East	South
<u>Lou</u>	<u>Wang</u>	<u>Le Lin</u>	<u>Yu</u>
		2♣	Pass
2♦	Pass	2H	Pass
2♠	Pass	3♠	Pass
4NT	Pass	5♣	Pass
5♦	Pass	6♣	Pass
6♦	Pass	7♠	All Pass

CLOSED ROOM

West	North	East	South
<u>Jiang</u>	<u>G.Chen</u>	<u>Ying</u>	<u>Chen</u>
		1♦	Pass
1♠	Pass	2♠	Pass
3♥	Pass	4♠	Pass
4NT	Pass	5♦	Pass
5NT	Pass	6♦	Pass
6♠	Pass	7♠	All Pass

# Funny Grand

*Munawar Sawirudin*

*Buddies vs Shenzhen*

OPEN ROOM

West	North	East	South
<u>Lin</u>	<u>Chin</u>	<u>Wang</u>	<u>Yau</u>
		2♣	Pass
2♦	Pass	2♥	Pass
2NT	Pass	3♠	Pass
6♥	All Pass		

CLOSED ROOM

West	North	East	South
<u>Yeung</u>	<u>Zhang</u>	<u>Ling</u>	<u>Shen</u>
		1♣	Pass
1♠	Pass	2♣	Pass
2♦	Pass	2♠	Pass
3♥	Pass	4♣	Pass
4NT	Pass	5♦	Pass
5NT	Pass	7♠	All Pass

Sorry experts, this time 4-4 fit not working, but 5-3 fit, it's the best now.

## Youth Series Final

### Road to the Championship

After Beat *IPS Bronze* 159-127 imps, *Knights* will play *IPS Gold HKUST* who beat *Last Train* 106-101 imps. The first segment of the finals a lot of imps swing was there, they are look like playing Basket Ball than playing Bridge in the score.

Can you imagine 56-64 imps after 16 boards' means total of 110 imps for 16 boards or average 6.87 imps per board?

There are their several swing boards.

Board 24. West Dealer/ None Vul.

West	North	East	South
<u>Mo</u>	<u>Ho</u>	<u>Yeung</u>	<u>Chiu</u>
1♣	1♥	Pass	1
Pass	2♠	Pass	4♠
All Pass			

Lead ♣A, all followed, ♣K ruff by declarer than play ♥9 took with singleton A dan played ♦8, took ♦K dummy than played ♠10, K, A, 2 and player ♠8 team his hand, taker with ♠Q and player ♦Q, easy declarer draw all trumps and claim the rest, close room 4S goes down 4. 12 imps for IPS Gold.

Board 25. Ho opened super week 2♠ (♠+min) and steal the contract in favourable situation 4♠ down 1 and their Ram makers in the closed room. Bios 4H made 11 tricks, another 12 imps for IPS Gold.

Board 26, Knight gained 17 imps while they play in 5-3 fit in 6S plus 1 and diother room IPS Gold in 4-4 fit in 6♥ down 1 all vulnerable.

After another 4 Swiss board, the 1<sup>st</sup> segment finished with IPS Gold leads 60-56 imps after 6 imp advantage carry over.

The 2<sup>nd</sup> segment is disaster for the Knight, they lost 19-64 imps from IPS Gold made the score after 2 segments 124-75 imp.

At the last final segment, down by 49 imps make not easy for the Knight to recover, they try their luck at board 2 vulnerable bid 4H with less point, got penalized and going down 2 minus 500, another deficit 12 imps when their teammates went down 2 in 4S contract.

Fortune, Goddess of Luck, look very fond of IPS Gold, after a few of swing for them, Final stages finished with 49-16 imps to IPS Gold, total of 170-94 imps.

Congratulations to IPS Gold-HKUST Youth Team, be the best HKG player in the future welldone to Abby Chiu, Bubble Ho, Eddie Pak, Anthony Lui, Derek Lam and Wilson Leung.

# Board by Board

Open Final 1  
**GUANGZHOU ORANGE VS BUDDIES**  
*Munawar Sawirudin*

*Guangzhou Oranges (Home)*

*Buddies: 16 (C.O.) (Visting)*

Board 1. North Dealer/ None Vul.

♠ A74	♠ Q985
♥ 7Q5	♥ A95
♦ AJT96	♦ 854
♣ K752	♣ T96
♠ T62	♠ KJ3
♥ KQJ864	♥ T32
♦ K3	♦ Q72
♣ J8	♣ AQ43

OPEN ROOM

West	North	East	South
<u>Yau</u>	<u>Lou</u>	<u>Luk</u>	<u>Chen</u>
	1♦	Pass	2NT
Pass	3NT	dbl	Pass

Lead ♥K down 2.

CLOSED ROOM

West	North	East	South
<u>Li</u>	<u>Karic</u>	<u>Lelin</u>	<u>Peter</u>
	1♦	Pass	2♣
2♥	3♣	3♥	Pass
Pass	4♥	Db1	5♣

Lead ♥K plus 1.

11 imps to Buddies, 27-0 imps

Board 2.

♠ T6	♠ Q
♥ K742	♥ QJ63
♦ A5	♦ QT7
♣ AQJ42	♣ T9863
♠ AK9875	♠ J432
♥ -	♥ AT985
♦ K9832	♦ J64
♣ K5	♣ 7

West	North	East	South
		Pass	Pass
1♠	dbl	1NT	2♥
3♦	3♥	All pass	

West	North	East	South
		Pass	Pass
1♠	Db1	Pass	2♥
3♦	All pass		

Lead 3♦ plus 1.

Part score swing for *Guangzhou Orange* 7 imps, running score 27-7 imps.

Board 3. Open room 1 NT made and passed out in the closed room, 3 imps to *Buddies*, 30-7 imps.

Board 4. Pushed Board all NS played 4♠ made.

Board 5. North dealer/ NS Vul.

♠ Q952	♠ T3
♥ AJT9	♥ 5
♦ A43	♦ QJ6
♣ T8	♣ AQ96532
♠ AJ	♠ K8764
♥ Q873	♥ K642
♦ 98752	♦ KT
♣ K7	♣ J4

OPEN ROOM

West	North	East	South
	1♣	Pass	1♠
Pass	2♠	3♣	4♠
All pass			

CLOSED ROOM

West	North	East	South
	Pass	3NT	Pass
Pass	dbl	Pass	Pass
4♣	All pass		

4♠ vul. made and 4♣ not vul. down 2, *Buddies* 11 imps, 41-7 imps.

Board 6. *Guangzhou Orange* took 1 imp for an extra trick in 3NT *Buddies* leads, 41-8 imps

Board 7. Push board, everybody in 6♠ made.

Board 8. Push again 3 NT made 9 tricks.

Board 9. *Guangzhou* gained 3 imps by defending 3 NT Vul down 2, and the other room only down 1, score 41-11 imps to *Buddies*.

Board 10. Both EW pairs landed in a helpless 6♣, push board, no way to make, still 41-11 imps.

Board 11. South dealer/ None Vul.

♠ 53	
♥ J32	
♦ QJT753	
♣ AQ	
♠ Q76	♠ T984
♥ KQT	♥ A864
♦ 98	♦ A764
♣ JT765	♣ K94
♠ AKJ2	
♥ 975	
♦ K62	
♣ 832	

OPEN ROOM

West	North	East	South
			Pass
Pass	1♦	Pass	1♠
Pass	2♦	Pass	3♦
All pass			
3♦ down 1.			

CLOSED ROOM

West	North	East	South
<u>Li</u>	<u>Karic</u>	<u>Lelin</u>	<u>Peter</u>
			Pass
Pass	1♦	Pass	1♠
1NT	2♦	Pass	2♠
All pass			
2♠ down 3.			

Maybe Peter Yeung pulled the wrong bidding box, rebid 2♠ only with 4 cards, it costs 3 imps for *Guangzhou Orange*, now 41-14 imps.

Board 12. 3NT made in the open room but went down 1 in the closed room, 10 imps to *Buddies*, 51-14 imps.

Board 13. *Buddies* made 4♠ in the closed room and in the open room

*Guangzhou Orange* stopped in 2♠ just made, 11 imps to *Buddies*, now 62-14

Board 14. *Guangzhou Orange* took 6 imps when they stopped correctly at 3♦ +2 and *Buddies* plus 3NT going down 2, now 62-20.

Board 15 & 16. Push board, some contract and some result

After 1<sup>st</sup> segment *Buddies* led *Guangzhou Orange* 62-20 included carry over.

# 深圳功夫

宋召

东发牌 / 双方无局

♠ Q532	
♥ Q972	
♦ 982	
♣ J7	
♠ K76	♠ 10984
♥ 53	♥ K864
♦ AJ76	♦ K103
♣ AK65	♣ Q3
♠ AJ	
♥ AJ10	
♦ Q54	
♣ 109842	

公开队式赛半决赛第2节，深圳桥友队vs兄弟班队，第30副牌,开室：

W	N	E	S
林亚夫		王锐	
			1♣
1NT	Pass	2♣*	Pass
2♦	Pass	3NT	Pass
Pass	Pass		

林亚夫主打3NT，北首攻♥2。桌上跟小，南♥10吃进。思考后，南家出♣10-5-7-Q。林亚夫从明手出♠4，南跟♠J，林亚夫♠K得到后继续小黑

桃到南家♠A。南家继续攻击草花，但他出的是♣9（令其后悔的一张牌）！

林亚夫♣A吃进后，出方块到明手♦K，飞♦Q，再敲方块3-3，兑现第4张方块时，南家手上的牌还剩以下5张牌：♥AJ、♣842。如果南垫掉♥J，林亚夫可以红心投入给他，南只能出草花钻进林亚夫的K6里去。实战中南家垫了♣2，林亚夫就兑现♣K后♣6投入到南家的♣8，♥K成为第9个赢墩。

# 异曲同工

宋召

西发牌 / 南北有局

♠ Q8  
♥ 8  
♦ QJ10984  
♣ A742

♠ A1074      ♠ KJ96532  
♥ J1032      ♥ AKQ  
♦ A65          ♦ K32  
♣ K8            ♣ --

♠ --  
♥ 97654  
♦ 7  
♣ QJ109653

公开队式赛半决赛第1节，广州橙队 vs 宁波城展队，第12副牌。开室叫牌过程：

W	N	E	S
徐建国		俞承忠	
1♦	Pass	1♠	Pass
2♠	Pass	4♣*	Pass
4♠*	Pass	5♣*	Pass
5♠*	Pass	7♠	Pass
Pass	Pass		

4♣=总控制数问叫  
4♠=5控制  
5♣=问♣情况  
5♠=♣K

闭室叫牌过程：

W	N	E	S
陈国华		陈纪恩	
1♦	Pass	1♠	2♣
2♠	3♣	5♣*	Pass
4S*	Pass	5♣*	Pass
5S*	Pass	7♠	Pass
Pass	Pass		

5♣=排除关键张问叫  
5♠=♣之外有2个关键张

下面这副牌是半决赛第2节第26副。半决赛的2桌不同的体系，分别叫到了最佳的大满贯定约。

东发牌 / 双方有局

♠ 975  
♥ KQ5  
♦ K8652  
♣ 98

♠ AKJ63      ♠ Q108  
♥ AJ108      ♥ 7643  
♦ AQ          ♦ 3  
♣ 107          ♣ AKQJ5

♠ 42  
♥ 92  
♦ J10974  
♣ 6432

广州橙队vs宁波城展，开室。

W	E
楼兴成	乐林
	2♣
2♦*	2♥
2♠	3♠
4NT*	5♣*
5♦*	6♣*
6♦*	7♠

2♦=精确体系，逼叫。  
5♣=1个关键张  
5♦=问将牌♠Q  
6♣=有♠Q，还有♣K  
6♦=我有大满贯意图，你呢？

注：对于精确体系，如何避开4-4的红心满贯是这副牌的关键。

深圳桥友队vs兄弟班队，闭室。

W	E
Peter Yeung	Roger Ling
	1♣
1♠	2♣
2♦*	2♠
3♥*	4♣*
4NT*	5♦*
5NT*	7♠*

2♦=逼叫  
5♦=1个关键张  
5NT=控制不缺，大满贯邀请  
7♠=我有♠Q，还有好的♣套…

# 梦圆达拉斯

——赵杰回顾范德比尔特杯夺冠之旅（四）

在另一场半决赛里，18号种子舒格特队在还剩下16副牌时领先33IMP，但这次的半决赛注定成为翻盘的表演，3号种子韦兰德队最后一节赢了38IMP，总分5IMP淘汰对手。这样，2006年的范德比尔特杯决赛将是3号种子韦兰德对44号种子“张”。说来也怪，在四强产生以后，民意测验是42%的人认为我们会赢！38%认为是韦兰德，另两个队各占10%。事实也证明了大家的预测是惊人的准确！难道他们对中国人真有那么深刻的理解？或是只有诞生新的君王才能使他们燃情？

进入了决赛，我们的心态反而轻松了很多。本来也没想到能走这么远，能进入决赛就已经足够让我们激动了。

第一节我和福中坐下来对抗他们的明星牌手——波兰的巴立基和奇姆津斯基。他们的名字对广大的爱好者来说其实并不陌生。当年他们打弱开叫体系时，“Pass的波兰人”是让世界上所有的牌手都头疼的一对。近十年来他们早已改打正宗的波兰梅花了。当我还在荷兰时，我曾经就这个问题问过巴立基，为什么他们会放弃那个让所有人都头疼的弱开叫而改打相对非常自然的波兰梅花。他的回答简短而有逻辑性：“如果你得花几年的时间来记住一个体系而你两年才能使用一次(指百慕大杯),你还会热衷于它吗？”

第一节我们坐开室。在几副平牌后，无对有，我拿了：

♠ AQ108762  
♥ AQ8  
♦ 4  
♣ 4

巴立基坐东，开叫2NT：8-12，双低花5-5以上。正要争叫3S的我注意到奇姆津斯基要参与叫牌。我当然不希望他们能够叫出低花配合，于是我跳叫4S！西看了看局况，痛苦地Pass了。四手牌是：

♠ K9  
♥ KJ1065  
♦ K633  
♣ 1053

♠ J                    ♠ 543  
♥ 97432            ♥ ——  
♦ 852                ♦ AJ1097  
♣ AQ98            ♣ KJ762

♠ AQ108762  
♥ AQ8  
♦ Q4  
♣ 4

首攻是不会错的，西攻出带有花色选择意味的♥2，东将吃后回♣，再次将吃♥并兑现♦A，下1。

另一室队友叫到5♣，南北牺牲5♠，在同样的防守下宕2，-300。我们赢5点。

当然，看到四手牌我们知道南北的5♥是打不宕的，但是谁能叫得出来呢？这一节打完后，福中给我看了他们那边的解释叫牌的小纸条。我看到巴立基写道：他拿了♣AQ98竟然会Pass！！！！！！其

中，♣AQ98每个字都几乎有土鳖那么！

接着，双有局，我拿：

♠ QJ1095  
♥ J6  
♦ K762  
♣ J6

叫牌过程如下：

北	南
福中	赵杰
1♥	1♠
3♣①	3♦②
3♥③	3NT
=	

① 逼局

② 接力。

③ ♥+♣，5-4以上，多半6张♥加4张♣。西首攻♦J，明手摊下来是：

♠ K  
♥ AK7432  
♦ A4  
♣ AQ94

♠ QJ1095  
♥ J6  
♦ K762  
♣ J6

我用明手A得，东跟8。继续出♠K，当然没人理我。我试着出小♥到手上J，被西Q得。继续回小♦到东的Q，我让他拿这一墩。东想了一会儿，回小♣，我手上放小，西K，明手A吃。兑现♥A，东垫了一个♠。这时，我用♣J回手出♠Q，东家A得，但他只剩下

黑花色牌了。只好回C到明手的Q9间张。我送出H，明手和我手上的牌全大了。防守方只能吃到2墩♥、1墩♠、1墩♦。+600。

全手牌是：

♠ K	
♥ AK7432	
♦ A4	
♣ AQ94	
♠ 43	♠ A8762
♥ Q1085	♥ 9
♦ J10953	♦ Q8
♣ K8	♣ 107532
♠ QJ1095	
♥ J6	
♦ K762	
♣ J6	

即便首攻♦长四且东解封♦Q，3NT也没问题，庄家可以消去东的♦、♥，之后跟他对练黑牌。

另一室南北打4♥。首攻♦Q后庄家没有打对，下1。第一节结束后，我们领先25IMP。

第二节波兰人休息，我们对抗韦兰德。这一节我们又赢了10点，这是一副我们的成功战例：

♠ K4	
♥ K97	
♦ AJ10854	
♣ J4	
♠ Q987	♠ A1032
♥ AQ65432	♥ J108
♦ 2	♦ KQ9
♣ 5	♣ 1092
♠ J65	
♥ ——	
♦ 763	
♣ AKQ8763	

我坐西，福中东，南北有局。

南家开叫1♣——多种含义的瑞典梅花。对付这种多重含义的1♣开叫，最好的方式就是最大限度地占用叫牌空间，于是我跳叫4♥。北家犯了难。尽管加倍4♥是技术性，但是他确实也没有更好的选择。你能责怪南家叫5♣吗？更何况，同伴的加倍的技术性！

我首攻♦2，庄家忍让可能好些，但他♦A得进，再出♦。福中机敏地——对他说应该是很简单地回将牌。庄家手上得，再出♦，福中继续回将牌。明手再出♦时福中刚好还有一个王牌来断送它前程。最后庄家只好自己出♠，这个分布肯定要丢3墩的。我们+300。

另一室我们的老头西蒙拿了南家的牌开叫阻击3♣！西家争叫3♥后北家当然不敢叫了。最后东西打4♥下1，我们赢8个点。

半场领先35IMP并不坏，当然，我们还可以领先更多。但是比赛还远远没有结束。第三节我们的体力再一次出现了问题，两个波兰人打得非常出色，我们输了25IMP。

还有16副牌，领先10个IMP，我们还撑得住吗？在走向赛场时，我对福中说：“哥们，这是我们搭档以来最好的一个机会了，咬紧牙，我们说什么也要挺过去！”说实话，连我自己都没什么信心。平时我很少注意到别人气色如何，但这一次我明显地注意到福中的脸色非常灰暗，这当然是体力透支的表现，我想我这时的脸色也不会比他强到哪里去！

最后一节牌成了抽烟比赛！波兰人也喜欢抽烟，几乎每4副牌我们都集体跑出去。据说BBO上的评论员做了统计，最

后的香烟比分是波兰27：中国25！

这一节我们的小牌处理得不好，但是赢了两副大满贯。一副是队友叫到一个非常好的7♥，巴-奇在我们桌上丢掉了。还有一副就是我和福中那副运气的7♦了：

♠ Q62	
♥ AKJ9	
♦ 1072	
♣ K63	
♠ 985	♠ KJ10743
♥ H Q1075	♥ 842
♦ J6	♦ Q8
♣ 10985	♣ Q4
♠ A	
♥ 63	
♦ AK9543	
♣ AJ72	

福中坐北开叫1♣，巴立基跳叫2♠，弱二。我3♦，自然，逼局。福中3NT，我觉得我的牌还很有潜力，4♣拉出来也是正常的。福中回到4♦，确认♦将牌。我继续4♠，关心♥控制。福中拿了♥AK，当然不会示弱。4NT关键张看起来顺利成章，但是后面出了故事……我5♣显示1或4，这个进程当然是4。福中继续5♥，询问将牌Q。我们的约定是最经济地回到将牌花色表示没有。这里，6♦表示没有将牌Q。可是，这时福中大脑出现了短路。他觉得6♦表示没有将牌Q而“5♦”才是没有，完全忘记了在他的5♥后我是无法叫5♦的！的确，如果我有将牌Q，7♦应该是一个不错的定约，最差也就是飞个♥Q。

明手摊下牌后，我惊呆了，迟迟没有出牌。这时福中才反应过来是怎么回事了，说道：“对不起你们两个。”他在这里用了英语BOTH，我马上纠正

他说，我们是三个人，不能说BOTH吧？他马上改口道：“那我对不起你们大家！”

尽管我开始冒汗了，但是牌还是得出。将牌AK拔掉，发现外面2-2!我知道我们有机会打成这个可笑的定约了。我的路线是三个：一个是简单飞♣Q；第二个是飞♥Q，一旦飞中，我有一个摊牌的双挤，西守第四张♥Q，东家必须保留♠K，没有人能够看住♣；第三个是挤住西家的♥+♣Q。虽然事后看来，我的任何一个选择都是正确的，但在桌上，我知道这副牌肯定关系到冠军归属，所以我不想让我的选择出现遗憾！看得出福中也很紧张，波兰人也是一样，每个人都 知道这副牌的重要性。我对福中说他可以去抽烟了。他出去了，抽完烟回来，我还没有出牌……我足足想了十几分钟，抉择是痛苦的，但是没有办法。最终我决定出♣K，再出♣，当东的♣Q 出现后……我摊牌，长出了一口气，感觉重新回到快乐的人间。巴立基摇着他那典型欧洲农民式的大脑袋，大叫道：“没有天理了!”然后，知道局势基本上已经无可挽回了，他痛苦地说道：“我恨这个游戏!”福中接道：“我十年前就恨它了，可我还打……”这副牌出现在BBO上以后，解说员们也惊叹我们的运气，有的说这个美国的发牌机肯定是“中国制造”！也有的说中国的运气之神光顾了。但我还是觉得中国台湾的黄光辉先生总结比较经典：“今天晚上的上帝是中国人！”

决赛中从未与我们谋面的马特尔/斯坦比也是美国的明星级人物（2006年百慕大冠军），马特尔在赛后评论中的一句话应该是客观的：“对于从头到尾都发挥十分出色的人来说，我在这里更愿意祝福他们的好运气!”

最后一节我们又赢了6点，总分赢了16IMP。我们的梦想成真了!这也是北美大赛有史以来种子排位最低的队获得冠军。44号种子Chang队（FreDChang，Seymon Deutsch，Gunner Hallberg，Jack Zhao，Zhong Fu）是2006年的范德比尔特杯得主。

已经是当地时间凌晨2点多了，我们坐在酒吧里，喝着庆祝胜利的香槟。我拿出手机，给国内发了最后一条比赛战报：我们是冠军！（全文完）

# Message from the Appeals Committee



*Hong Kong Contract Bridge Association Ltd.*

Time flies, again we have to say goodbye. I am glad that there is only one (1) case of appeal after five days' intense competition [also one (1) case in 2005]. The number of appeal cases is consistently far less than that as compared to those tournaments of similar level held in USA and Europe. In my opinion, there are two important elements contributing to this phenomenon. First of all, it is the attitude of the players participating in the tournament that counts. Most players regard Hong Kong Intercity as a place to meet friends. Though the players are coming from different countries and language barrier does exist, every one of you is lenient to your opponents at the table. As the Chinese advocates "Friendship ranks first, match comes second". Thus, nobody bothers to appeal.

The second element is the sincerity, the impartiality and the knowledge shown by the team of Tournament Directors throughout the tournament. They have handled the cases professionally at the table and earned the respect of the players. Thus, it reduces the 'potential' appeal case tremendously.

On behalf of the members of the Appeal Committee, we greatly appreciate the friendly attitude of the players. It goes without saying that we also appreciate the performance of the TD team: they are, namely, Mr. Anthony Ching (Chief TD), Mr. Li Jingcheng (李璟承) (Guest TD), Mr. SS Bux, Mr. Eric Tang (Deputy Chief TD), Mr. Ronald Hui and Mr. Kelvin Yim. Without their dedication to the work, the tournament would not have been so successful.

Personally, I have to thank Mr. Munawar **Sawirudin**, Mr. **Kuo** Che Hung (郭哲宏), Mr. Tadayoshi **Nakatani** and Mr. **Song** Zhao (宋召) for spending their precious time to work on the Committee. Last but not the least; I have to thank the members of the Intercity Committee to accept the nomination for my sitting on the 'panel'. I know you have better choices!

David CC Ng  
(Chairman of the Appeals Committee)



## 深 圳 市 桥 友 俱 乐 部 欢 迎 海 内 外 桥 友 到 深 圳 做 客

深圳市桥友俱乐部成立于2005年，现有活动场所400多平方米，专职服务人员6名，其中林亚夫、沈佳祥、王锐3位是中国桥牌协会专业的桥牌大师。俱乐部每周二至周五晚间以及周六、周日全天对外开放。每周六和周日的下午2点举行趣味周末双人赛，每次比赛都有10桌以上的牌友参加。

深圳桥友俱乐部地址：深圳市燕南路98号地质大厦16楼

联系电话： 86-755-83210891      83222275

联系人：      王锐      13430875643  
                 沈佳祥      13602541747  
                 林亚夫      13602688308



### Acknowledgements

#### **Hewlett-Packard**

for the use of computers and peripheral equipment.

#### **Bridge Base Online**

for the use of their vu-graph broadcast facility.

#### **Vincent Li**

for the table prizes.



二〇〇六年香港城市橋牌錦標賽  
*Hong Kong Inter-city Bridge Championships 2006*

Today's Schedule

今日賽程

10:00-12:15	AIA Open Teams Final 2	AIA 公開隊際賽決賽 2
13:30-15:45	AIA Open Teams Final 3	AIA 公開隊際賽決賽 3
16:15-18:30	AIA Open Teams Final 4	AIA 公開隊際賽決賽 4
12:00-18:30	Geely Automobile Open Pairs Championship Final	吉利汽車公開雙人錦標賽決賽
12:00-18:30	Geely Automobile Open Pairs Championship Consolation	吉利汽車公開雙人錦標賽負方 賽

Playoff Schedule

決賽圈輪次表

Round 圈	Table 檯號
	1
7 (10:00)	O2 - O4
8 (13:30)	O2 - O4
9 (16:15)	O4 - O2

Vu-Graph

O2 兄弟班  
 O4 廣州橙隊